

Zmluva o poskytnutí grantu

číslo 2023/0946

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení, v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 25/2020, ktorým sa mení Všeobecne záväzné nariadenie Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 22/2019 Participatívny–komunitný rozpočet (ďalej len „VZN TSK číslo 22/2019 v platnom znení“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ:

Názov: Trenčiansky samosprávny kraj
Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01
IČO: Trenčín 36126624
Štatutárny zástupca: Ing. Jaroslav Baška, predseda
Bankové spojenie:
IBAN:
Kontaktná osoba:
Email:
(ďalej len „poskytovateľ“ v príslušnom tvare)

a

Prijímateľ:

Názov: Mgr. Monika Velacková
Sídlo: Okružná 1031/14, 911 01 Trenčín
Právna forma: Podnikateľ-fyzická osoba-nezapísaný v obchodnom registri
Štatutárny zástupca: Mgr. Monika Velacková, živnostníčka
Inštitucionálny sektor: Samostatne zárobkovo činné osoby
IČO: 52997618
Bankové spojenie:
IBAN:
Kontaktná osoba:
Email:
(ďalej len „prijímateľ“ v príslušnom tvare)

Článok 1 Predmet zmluvy

1. 1 Predmetom zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov – grantu v súlade s VZN TSK č. 22/2019 v platnom znení - prijímateľovi z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja v sume špecifikovanej v článku 2 ods. 2.5 tejto zmluvy na podporu realizácie poskytovateľom schváleného projektu s názvom **Kurzy samostatnosti pre telesne postihnuté deti** (ďalej len „projekt“), ako aj určenie zmluvných podmienok, práv a povinností poskytovateľa a prijímateľa pri poskytnutí týchto finančných prostriedkov.
1. 2 Grant sa poskytuje na úhradu nákladov spojených so zakúpením tréningovej rampy a honorármi pre lektora, asistentov a technika.

- 1.3 Prijímateľ prijíma finančné prostriedky podľa odseku 1.1 tohto článku bez výhrad v plnom rozsahu za podmienok uvedených v tejto zmluve a len na účel uvedený v článku 2 tejto zmluvy.

Článok 2

Účel, výška a spôsob poskytnutia grantu

- 2.1 Táto zmluva sa uzatvára na základe výsledkov verejného SMS hlasovania.
- 2.2 Prijímateľ sa zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky použiť výlučne tak, aby bol dosiahnutý cieľ Participatívneho–komunitného rozpočtu a výlučne na úhradu schválených výdavkov financovaných zo zdrojov TSK na realizáciu aktivít projektu. Finančné prostriedky zo zdrojov TSK je možné presúvať len medzi nárokovateľnými výdavkami, ktoré sú schválené v rozpočte projektu, pričom nemôže byť prekročená celková výška poskytnutého grantu.
- 2.3 Prijímateľ je povinný viesť prijaté finančné prostriedky na bankovom účte uvedenom v záhlaví tejto zmluvy, ktorého je vlastníkom. Prijímateľ sa zaväzuje udržiavať účet otvorený, a to až do doby finančného ukončenia realizácie projektu a realizovať všetky úhrady výdavkov spojených s projektom z tohto účtu.
- 2.4 Prijímateľ sa zaväzuje aktivity projektu realizovať riadne a včas podľa schváleného harmonogramu: začiatok realizácie: **06/2023**, ukončenie realizácie: **10/2023**.
- 2.5 Poskytovateľ a prijímateľ sa dohodli, že:
- a) poskytovateľ poskytne prijímateľovi grant vo výške **2 200,- eur** (slovom: dvetisícdivesto eur) na realizáciu schválených aktivít projektu,
 - b) prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje (napr. sponzorské a pod.) na financovanie projektu v prípade rozdielu celkových výdavkov projektu a poskytnutého grantu uvedeného v odseku 2.5 písm. a) tohto článku,
 - c) prijímateľ ďalej zabezpečí ďalšie vlastné zdroje na financovanie projektu na úhradu všetkých výdavkov projektu, ktoré nebudú poskytovateľom schválené na základe predloženého vyúčtovania.
- 2.6 Prijímateľ nesmie požadovať na realizáciu schválených aktivít projektu dotáciu alebo príspevok, ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila duplicitné financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov, alebo zdrojov EÚ; v opačnom prípade nie je oprávnený grant prijať, resp. je povinný grant vrátiť.
- 2.7 Prijímateľ berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je finančným prostriedkom vyplateným z rozpočtu poskytovateľa. Na kontrolu použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR.
- 2.8 Celková výška poskytnutého grantu je maximálna, nesmie byť prekročená a nie je možné jej dodatočné navýšenie. V prípade navýšenia skutočne vynaložených nákladov súvisiacich s realizáciou projektu, tieto náklady znáša výlučne prijímateľ.
- 2.9 Grant bude poukázaný jednorazovo na bankový účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 15 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.
- 2.10 Ustanovenia iných právnych predpisov o spôsobe nakladania s finančnými prostriedkami poskytnutými podľa tejto zmluvy nie sú touto zmluvou dotknuté.

2. 11 V prípade, ak výsledná suma skutočne vynaložených výdavkov, na ktoré poskytovateľ poskytuje grant, bude nižšia ako suma uvedená v ods. 2.5 písm. a) tohto článku, prijímateľovi vznikne nárok na grant len do výšky skutočných a riadne preukázaných vynaložených výdavkov.
2. 12 Hmotnú zodpovednosť za poskytnutý grant preberá prijímateľ dňom jeho pripísania na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. 13 Prijímateľ zodpovedá za dodržanie zákonných postupov v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Porušenie tohto zákona zo strany prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie podmienok zmluvy, s ktorým je spojená povinnosť vrátiť poskytnutý grant.
2. 14 Prijímateľ sa zaväzuje prezentovať Trenčiansky samosprávny kraj (poskytovateľa) podľa Grafického manuálu pre publicitu projektov TSK. V príslušných propagačných materiáloch, na oficiálnej webovej stránke, na všetkých pozvánkach a ostatných tlačovinách určených k danému projektu a na dobre viditeľnom mieste v priestoroch, kde sa projekt bude realizovať, je prijímateľ povinný uviesť: „*Projekt bol podporený z Participatívneho-komunitného rozpočtu TSK*“, logo PaKR a Erb TSK. Spôsob propagácie TSK ako partnera projektu tvorí Prílohu č.1 tejto zmluvy.

Článok 3

Spôsob a termín vyúčtovania grantu

3. 1 Prijímateľ je povinný zaslať finančné zúčtovanie poskytnutého grantu poskytovateľovi vo formulári, ktorý tvorí Prílohu č. 2 a vecné vyhodnotenie projektu - správu z realizácie projektu, ktoré tvorí Prílohu č. 3 VZN TSK č. 22/2019 v platnom znení najneskôr do jedného mesiaca po uskutočnení projektu. V prípade projektu uskutočneného v mesiaci november, navrhovateľ predkladá vyúčtovanie najneskôr do 15.12. príslušného kalendárneho roka.
3. 2 K správe z realizácie projektu prikladá prijímateľ aj fotodokumentáciu jednotlivých aktivít a dosiahnutých výsledkov.
3. 3 Prijímateľ predkladá vyúčtovanie celého projektu, dokladuje iba tie položky, na ktoré prijal grant. K vyúčtovaniu prijímateľ predloží čitateľné kópie účtovných dokladov preukazujúcich čerpanie poskytnutého grantu. Účtovné doklady (napr. kópia faktúry, zmluvy, výdavkový pokladničný doklad, príjmový pokladničný doklad, bankový výpis a pod.), ako aj prílohy k účtovným dokladom (napr. dodacie listy, objednávky, príjemky, výdajky, prezenčné listiny, dodacie listy, potvrdenia o odovzdaní a prevzatí vecných cien...) musia spĺňať všetky náležitosti podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Účtovné doklady musia byť označené textom „Grant PaKR“.
3. 4 Súčasťou finančného zúčtovania projektu bude čestné vyhlásenie prijímateľa, že vyúčtovanie projektu je vykonané správne, v súlade s podmienkami čerpania grantu uvedenými v tejto zmluve a VZN TSK č. 22/2019 v platnom znení, ktoré tvorí Prílohu č. 2 VZN TSK č. 22/2019 v platnom znení.
3. 5 Finančné prostriedky, ktoré prijímateľ použije v rozpore s účelom stanoveným a dohodnutým v tejto zmluve je prijemca povinný vrátiť do 5 dní odo dňa prijatia správy z vykonanej administratívnej finančnej kontroly (ďalej len „AFK“) obsahujúcej oznámenie o zistení rozporu v použití finančných prostriedkov so stanoveným účelom na účet poskytovateľa, z ktorého boli poskytnuté (variabilný symbol: 2309000946).

- 3.6 Nevyčerpané finančné prostriedky je prijímateľ povinný vrátiť na účet poskytovateľa, z ktorého boli poskytnuté, najneskôr do termínu predloženia vyúčtovania, avízo a výpis z účtu o vrátení tvorí prílohu vyúčtovania. V prípade ukončenia realizácie projektu v mesiaci november, je povinný prijímateľ vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky najneskôr do 15.12. príslušného kalendárneho roka, avízo a výpis z účtu o vrátení tvorí prílohu vyúčtovania.
- 3.7 Správu z AFK zasiela poskytovateľ prijímateľovi do 60 dní od predloženia vyúčtovania. V prípade zistenia nedostatkov vo vyúčtovaní je prijímateľovi zaslaný návrh správy z AFK v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Lehota na doručenie Správy z AFK v tom prípade začína znova plynúť dňom informovania poskytovateľa o odstránení zistených nedostatkov.

Článok 4

Kontrola poskytnutia grantu a porušenie finančnej disciplíny

- 4.1 Kontrolu správnosti čerpania poskytnutého grantu, jeho účel, úplnosť a správnosť predložených dokladov k vyúčtovaniu, je poskytovateľ oprávnený vykonávať v zmysle príslušných právnych predpisov a interných predpisov poskytovateľa upravujúcich nakladanie s verejnými finančnými prostriedkami.
- 4.2 Prijímateľ je povinný vytvoriť podmienky pre kontrolu podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy zástupcami poskytovateľa, najmä kontrolu na mieste, čo zahŕňa aj kontrolu originálnych účtovných dokladov a dokladov súvisiacich s realizáciou projektu.
- 4.3 Prijímateľ berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých zmluvných podmienok, za ktorých sa grant poskytol alebo neehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové použitie grantu, sa považuje okrem iného za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenie § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“).
- 4.4 Prijímateľ berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití grantu poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, porušenie takejto finančnej disciplíny bude poskytovateľ sankcionovať v závislosti od druhu porušenia podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
- 4.5 Prijímateľ berie na vedomie, že ak nesplní alebo akýmkoľvek spôsobom poruší svoje povinnosti uvedené v zmluve a dohodnuté zmluvné podmienky, môže sa to považovať za porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bol grant poskytnutý a v takomto prípade je prijímateľ povinný poskytnutý grant vrátiť poskytovateľovi.

Článok 5

Vyhlásenia zmluvných strán

- 5.1 Prijímateľ dáva podpísaním tejto zmluvy súhlas so zverejňovaním informácií a údajov uvedených v žiadosti o grant, vo finančnom zúčtovaní a v správe z realizácie projektu na webovom sídle poskytovateľa.
- 5.2 Prijímateľ vyhlasuje, že údaje, ktoré sú obsahom tejto zmluvy, ako aj všetky informácie obsiahnuté v žiadosti a všetkých sprievodných a doplnujúcich dokumentoch

a dokladoch, sú pravdivé, úplné a taktiež, že poskytovateľovi nezamlčal žiadne informácie, ktoré by mohli mať vplyv na poskytnutie grantu alebo uzatvorenie zmluvy.

- 5.3 Prijímateľ vyhlasuje, že nie je v likvidácii, že na jeho majetok nie je vyhlásený konkurz ani vedená reštrukturalizácia podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je v nútenej správe ani ozdravnom režime podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je voči nemu vedené exekučné konanie, nie je v riešení, resp. neoznámil príslušnému registru zánik organizácie.
- 5.4 Prijímateľ ďalej vyhlasuje, že zabezpečí hospodárne, efektívne, účinné a účelové vynakladanie poskytnutého grantu v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách verejnej správy.

Článok 6

Komunikácia zmluvných strán

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú zmluvné strany povinné uvádzať číslo žiadosti a názov projektu podľa tejto zmluvy.
- 6.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Vzájomná komunikácia súvisiaca s touto zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu za podmienok stanovených poskytovateľom. V rámci týchto foriem komunikácie je prijímateľ povinný uvádzať číslo zmluvy a názov projektu podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú elektronickú komunikáciu používať emailové adresy uvedené v tejto zmluve.
- 6.3 V prípade písomnej formy komunikácie sa písomnosť považuje za doručenie dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím prijatia tejto písomnosti. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku vráti doručovaná zásielka ako nedoručená alebo nedoručiteľná (resp. adresát neznámy), považuje sa takáto zásielka za doručenie dňom vrátenia tejto zásielky odosielaajúcej osobe.
- 6.4 V prípade elektronickej komunikácie sa odoslaná elektronická pošta považuje za doručenie dňom potvrdenia prijatia emailu druhou zmluvnou stranou. V prípade, že nedôjde k potvrdeniu prijatia emailu druhou zmluvnou stranou do troch kalendárnych dní od jeho odoslania, považuje sa ten za doručenie tretím kalendárnym dňom od jeho odoslania.
- 6.5 Ak koniec lehoty pripadne na dni víkendu alebo sviatkov, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.

Článok 7

Spoločné a záverečné ustanovenia

- 7.1 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a podľa VZN TSK č. 22/2019 v platnom znení.

- 7.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú. K ukončeniu zmluvy dôjde doručením Správy z administratívnej finančnej kontroly prijímateľovi a finančným vyrovnaním zmluvných strán.
- 7.3 Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať iba so súhlasom oboch zmluvných strán a v súlade s VZN TSK č. 22/2019 v platnom znení formou písomného dodatku k nej, podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 7.4 Pri výklade dohodnutých zmluvných podmienok sa prihliada na žiadosť. V prípade rozporu medzi ustanoveniami zmluvy a žiadosťou majú prednosť ustanovenia zmluvy.
- 7.5 Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých dve sú určené pre poskytovateľa a jeden pre prijímateľa.
- 7.6 Štatutárni zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že v zmluve je vyjadrená ich vôľa, nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by im znemožňovali túto zmluvu podpísať, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju slobodne a vážne podpísali.
- 7.7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv. Zmluva podlieha povinnému zverejneniu v súlade s platnými právnymi predpismi.

Príloha č. 1: Spôsob propagácie TSK ako partnera projektu

V Trenčíne, dňa.....
Za poskytovateľa:

V, dňa.....
Za prijímateľa:

.....
Ing. Jaroslav Baška
predseda

.....
Mgr. Monika Velacková
živnostníčka

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí grantu č. 2023/0946

Spôsob propagácie TSK ako partnera projektu

v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 25/2020, ktorým sa mení Všeobecne záväzné nariadenie Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 22/2019 Participatívny–komunitný rozpočet.

- Prijímateľ grantu sa zaväzuje prezentovať Trenčiansky samosprávny kraj (poskytovateľ grantu) podľa "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" a tejto prílohy. Grafický návrh a propagačné aktivity prijímateľa budú pred ich zverejnením odkonzultované s Oddelením komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu TSK – Mgr. Sláva Gajdošíková,
- Grafický manuál je zverejnený a dostupný na webovej stránke župy www.tsk.sk, v sekcii Financie, v podsekcii Participatívny – komunitný rozpočet (link: <https://lnk.sk/kdew>).

Názov projektu: Kurzy samostatnosti pre telesne postihnuté deti
Názov navrhovateľa: Mgr. Monika Velacková
Okres, lokalizácia projektu: Trenčín

Plagát

v prípade jeho výroby zverejní *Erb TSK s názvom a vetu Projekt bol podporený z Participatívneho-komunitného rozpočtu TSK* spolu s priloženým logom PaKR

Fotografie

fotografie v počte minimálne 4 kusy zašle elektronicky alebo poštou

Mediálna podpora

v prípade propagácie v printovom alebo elektronickom médiu zverejní *Erb TSK s názvom a vetu Projekt bol podporený z Participatívneho-komunitného rozpočtu TSK* spolu s priloženým logom PaKR (TV, printové alebo elektronické médiá)

Pozvánka

v prípade výroby pozvánky k podujatiu zverejní *Erb TSK s názvom a logom PaKR* a pozvánku pošle na adresu TSK minimálne 2 týždne pred konaním podujatia a na podujatí, resp. počas slávnostného odovzdania projektu do užívania vytvorí priestor pre vystúpenie predstaviteľa TSK

Propagačné materiály a mediálne výstupy

materiály a výstupy, v ktorých bola realizovaná publicita projektu, zašle na adresu TSK s označením – Publicita projektu a jeho názov

Zakúpený materiál

v prípade, že výsledkom projektu je realizácia, zakúpenie alebo osadenie materiálu, zverejní na ňom (príp. v jeho tesnej blízkosti) *Erb TSK s názvom* a vetu *Projekt bol podporený z Participatívneho-komunitného rozpočtu TSK* spolu s priloženým logom PaKR

Pre dodržanie stanoveného spôsobu propagácie je nevyhnutné rozlišovať medzi povinnosťou zverejniť:

a) Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja, ktorý je uvedený v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 2 - 7** (prosíme o presné dodržanie jeho farebnosti, minimálne predpísanej veľkosti a ochrannej zóny). Podľa stanovených podmienok v Prílohe č. 1 môže byť Erb TSK použitý **v troch variantoch**, a to ERB (s. 4), Erb s názvom kraja (s. 5), prípadne Erb v obrysovcých farbách (s. 6);

b) logo PaKR, link: https://www.tsk.sk/buxus/docs/logo_pkr.pdf - možnosť výberu jedného z nich.

Prosíme **o presné dodržanie** jednotlivých bodov tejto prílohy. Zároveň žiadame o dodržiavanie termínov a zaslanie všetkých požadovaných materiálov na adresu poskytovateľa. V opačnom prípade na základe porušenia zmluvného vzťahu môže TSK požadovať vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov.

V prípade otázok kontaktujte kontaktnú osobu pre publicitu poskytovateľa.

Zároveň žiadame, aby ste propagačné materiály (plagáty, billboardy, roll-upy...) umiestňovali iba na miestach pre to určených, na dôstojných miestach, v súlade s platnými všeobecne záväznými nariadeniami príslušných obcí, miest, samospráv (nie na miestach, ktoré na to nie sú určené a ktoré sú v rozpore s platnými právnymi normami).



Jaroslav Baška
predseda
Trenčianskeho samosprávneho kraja

Trenčín, 30. júna 2023

P O V E R E N I E

Podpísaný Ing. Jaroslav Baška, predseda Trenčianskeho samosprávneho kraja,

poverujem dňom 30. júna 2023

Ing. Renátu Ozimovú

vedúcu odboru finančného Úradu Trenčianskeho samosprávneho kraja,

na podpísanie 78 zmlúv o poskytnutí grantu v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 25/2020, ktorým sa mení Všeobecne záväzné nariadenie Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 22/2019 Participatívny–komunitný rozpočet za rok 2023,

zoznam ktorých tvorí prílohu poverenia,

a to v mojom mene za Trenčiansky samosprávny kraj ako poskytovateľa tak, že k menu a funkcii pripojí skratku „v.z.“ a vlastnoručný podpis.